

Mikel Gorrotxategi Nieto Euskaltzaindiaren Onomastika Batzordeko idazkariak,

EGIAZTATZEN DU:

Euskaltzaindiaren Onomastika batzordeak Laudion, 2006ko abenduaren 11an, izandako bilkuran, Gasteiz udalerrian dagoen *Yurre* kontzejuko Administrazio Batzordeak eginiko eskaera aztertu zuela.

Eskaera hori ikusita, Batzordeak hurrengo azalpen argigarriak egitea erabaki du:

1. Euskaltzaindia, bai otsailaren 26ko 573/1976 Errege Dekretuaren, bai abenduaren 18ko 3/1979 Euskadiko Autonomia Estatutuaren Lege Organikoaren 6.4 artikulua arabera, euskarari dagozkion gaitan erakunde aholkulari ofiziala da eta, ondorioz bere eskumena da, besteak beste, lekuen euskal izen egokiak ebatzea.
2. Euskara alorreko eginkizun hori betetzeko, Akademia honek, bere Onomastika batzordearen bidez, 1986an Eusko Jaurlaritzarekin batera *Euskal Herriko Autonomi Elkarteko herrien izenak* liburua eta 2001ean EUDELekin batera *Euskal Autonomia Erkidegoko biztanle-entitateak* izenekoa argitaratu zituen. Bietan *Yurre* herri-izenaren euskal ordaina ***Ihurre*** zela ebatzi zuen.
3. Araban ez ezik, Bizkaian eta Gipuzkoan ere baden herri izen honek jatorri euskalduna du. 1025. urtean dokumentatzen da lehendabiziko aldiz *Ihurre* moduan *Arabako Goldea* edo *Donemiliagako Kartularioa* izenaz ezagutzen den Arabako herri izenen zerrendan, eta 1294an *Yhurre*, Akademia honek argitara emandako Gerardo Lopez de Gereñuren *Toponimia Alavesa seguido de Mortuorios o Despoblados y Pueblos Alaveses* liburuan ageri den bezala.
4. Ikusten denez, euskaldunek erabilitako aldaera ***Ihurre*** zen, hiru silabatan ahoskatua eta erromantzez bi silabatara laburtu zen, gaur egun *Igorre* ofiziala den Bizkaiko herrian bezala. Gertaera hau ohikoa da Euskal Herrian, *Ihabar* izenean ere ikus daitekeen moduan.

Euskaltzaindiaren Onomastika Batzordeak, gorago aipatu bezala, Euskadiko Autonomia Estatutuaren 6.4 artikulua eta azaroaren 24ko 10/1982 Euskararen erabilera arautzeko oinarrizko legearen 10. artikulua kontuan izanik, lehendik hartutako ebazpena berretsi du, jakinaraziz erabaki hori hizkuntzaren araudi arlokoa dela eta ez arlo politiko-administratiboari dagokiona. Hori guztia kontuan izanik,

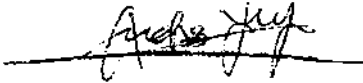
HONAKO HAU EBATZI DU:

Gasteiz udalerriko *Yurre* Administrazio Batzarraren euskal izena **IHURRE** dela.

Herritar izenari dagokionez, ez da orain arte lekukorik aurkitu. Dena dela, Onomastika Batzordeak uste du *ihurretar* izanen litzatekeela.

Eta hala adierazteko eta bertako kontzejuari bidaltzeko, izenpetzen du, Bilbon bi mila eta seigarreneko abenduaren hamabostean.

Ontzat emana

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Andres Iñigo', is written over a horizontal line.

Andres Iñigo Ariztegi,
Onomastika Batzordeburua

Mikel Gorrotxategi Nieto, secretario de la Comisión de Onomástica de esta Real Academia de la Lengua Vasca/Euskaltzaindia,

CERTIFICA:

Que la Comisión de Onomástica de la Real Academia de la Lengua Vasca/Euskaltzaindia, en su reunión celebrada en la localidad de Laudio el 11 de diciembre de 2006, estudió la petición de la Junta Administrativa de *Yurre* del municipio de Vitoria.

Visto el contenido de dicha petición, esta Comisión académica ha estimado necesario realizar las siguientes aclaraciones:

1. La Real Academia de la Lengua Vasca es por Real Decreto 573/1976 de 26 de febrero y por el artículo 6.4 de la Ley Orgánica 3/1979 de 18 de diciembre del Estatuto de Autonomía del País Vasco, la institución consultiva oficial en lo referente al euskera y, por lo tanto, es su competencia, entre otras cuestiones, dictaminar cuál es la forma eusquerica de los nombres de lugar.
2. En cumplimiento de la citada competencia en materia de lengua vasca, esta Real Academia, a través de su Comisión de Onomástica, publicó en 1986, junto con el Gobierno Vasco, el libro titulado *Relación de las poblaciones de la Comunidad Autónoma del País Vasco* y en 2001, en coedición con EUDEL, el libro *Entidades de Población de la Comunidad Autónoma Vasca*, recogándose en ambos ***Ihurre*** como equivalente eusquerico de *Yurre*.
3. El nombre, de claro origen lingüístico vasco, que también existe en Bizkaia y Gipuzkoa, se documenta como *Ihurre* en su primera cita en 1025 en la lista de pueblos alaveses, conocida como *Reja de Álava* o *Cartulario de San Millán*, y como *Yhurre* en 1294, tal como se recoge en la obra de Gerardo López de Guereñu *Toponimia Alavesa seguido de Mortuorios o Despoblados y Pueblos Alaveses*, editada por esta Real Academia.

4. Que la forma usada por los vasco-parlantes era *Ihurre*, pronunciándose en tres sílabas, y en romance se redujo a dos, tal como ocurrió también en la localidad de Bizkaia, conocida en euskera bajo la forma *Igorre*. Este es un fenómeno común en el País como se ve, igualmente en *Ihabar*, castellanizado como *Yabar*.

La Comisión de Onomástica de la Real Academia de la Lengua Vasca/Euskaltzaindia, con base a lo anteriormente considerado y en conformidad con el Artículo 6.4, del Estatuto de Autonomía del País Vasco y el Artículo 10 de la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera, ratifica el acuerdo tomado anteriormente, haciendo constar que tal decisión pertenece sólo al ámbito normativo-lingüístico y no al político-administrativo. Por lo cual, nuevamente,

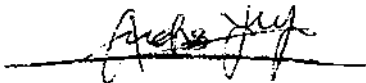
HA ADOPTADO LA SIGUIENTE RESOLUCIÓN:

Que el nombre de la Junta Administrativa de *Yurre*, del municipio de *Victoria*, en su forma eusquérica académica actual, es **IHURRE**.

Por lo que toca al gentilicio o nombre del habitante, hasta ahora no se ha hallado constancia. Sin embargo, la Comisión cree que sería *ihurretar*.

Y para que conste y surta efectos, expide la presente en Bilbao, a quince de diciembre de dos mil seis.

Vº Bº



Andres Iñigo,
Presidente de la Comisión de Onomástica.